

Mixing Instructions for ARC 797 Bulk Packaging

1. Using the mix ratio chart below, proportion out the desired amount of Part A Resin and Part B Curing Agent into a clean mixing container allowing 20% excess volume for mixing action.

NOTE: Mix ratios are broken down into coverage increments of 1,5 m² (16 ft²) at 250 μ (0.010"). For mix quantities in excess of the values reported in the chart, add incrementally. Working times of less than 10 minutes should be expected for these mixes. Transferring product to surfaces as fast as possible will maximize working time.

2. Using a variable speed mixer and a "Jiffy" blade mix Part A and Part B in an up and down motion until a uniform transparent color is achieved. Material is properly mixed when no cloudiness exists.
3. Immediately transfer mixed material to work area and apply. It is not recommended to mix more than 1 gallon at a time due to shortened pot life.
Follow chart below for Mix Ratios by Volume/Weight.

Instructions de mélange pour le ARC 797 conditionné en vrac

1. À l'aide du tableau des proportions de mélange ci-dessous, mettre ensemble dans un récipient à mélanger propre les quantités désirées de la partie A de résine et de la partie B d'agent durcisseur, en se gardant un excès de volume de 20 % pour pouvoir faire le mélange.

REMARQUE : Les proportions de mélange sont réparties pour couvrir des incréments de 1,5 m² à 250 microns. Pour mélanger des quantités supérieures aux valeurs indiquées dans le tableau, procéder par addition des valeurs. Pour tous ces mélanges, il faut pouvoir les travailler en moins de 10 minutes. Pour optimiser les durées de travail, transférer le produit sur les surfaces le plus rapidement possible.

2. À l'aide d'un mélangeur à vitesse variable et d'une lame « Jiffy », mélanger la partie A et la partie B dans un mouvement de haut en bas jusqu'à ce qu'on obtienne une couleur transparente uniforme. Le produit est correctement mélangé lorsqu'il ne subsiste plus aucune turbidité.
3. Transférer immédiatement le produit mélangé sur la surface à travailler et l'appliquer. Il n'est pas recommandé de mélanger plus de 4 litres à la fois car la durée de travail est réduite.
Suivre le tableau ci-dessous pour connaître les proportions de mélange par volume ou par poids.

Instrucciones de mezclado para el ARC 797 a granel

1. Usando el cuadro de proporciones de mezclado más abajo, separe en un recipiente limpio las proporciones deseadas de la Resina Parte A y del Agente de Curado Parte B. El recipiente deberá tener un 20% de capacidad adicional para la acción de mezclado.

NOTA: Las proporciones de mezclado están divididas en incrementos de cobertura de 1,5 m² a 250μ de espesor. Para mezclar cantidades superiores a las indicadas en el cuadro, aumente por incrementos. Para estas mezclas deben esperarse tiempos de trabajo de menos de 10 minutos. La transferencia del producto al área de trabajo tan pronto como sea posible, maximizará el tiempo de trabajo.

2. Usando un mezclador de velocidad variable y una cuchilla tipo "Jiffy", mezcle las Partes A y B empleando un movimiento de arriba y abajo hasta obtener un color transparente uniforme. El material estará mezclado correctamente cuando no muestre ninguna turbiedad.
3. Transfiera de inmediato el material mezclado al área de trabajo y aplíquelo. No se recomienda mezclar más de 4 litros por vez debido a la disminución del tiempo de trabajo.
Para las proporciones de mezclado por volumen/peso, vea el cuadro más abajo.

ARC 797 バルクパッケージの混合方法

1. 下記混合率チャートを参照し、A剤の樹脂とB剤の硬化剤を正しい比率で、清潔な混合容器に入れます。容器は混合作業ができるよう混合物より20%大きい容量が必要です。

注：混合率は250ミクロンで1.5m²塗布する場合を単位として表されています。チャートに記載されている数値を超える混合量は、同単位をもとに算出してください。混合物の作業時間は10分以下です。混合後直ちに表面に流し込むと、作業時間が最大になります。

2. 可変速度ミキサーと Jiffy ブレードを使用し、透明で均一な色になるまでA剤とB剤を上下運動で混合します。くもりがなくなれば混合は完了です。
3. 直ちに混合物を作業域に移し塗布してください。ポットライフが短いので一度に4リットル以上の混合はお勧めできません。
容積・重量による混合率については下記チャートを参照してください。

Instruções de mistura para o ARC 797 Embalagem a granel

1. Usando a tabela de proporção da mistura abaixo, coloque a porção desejada da Parte A, Resina, e do Agente de Cura, Parte B, em um recipiente limpo para fazer a mistura, com suficiente espaço para 20% de excesso de volume para a ação da mistura.

NOTA: as proporções de mistura são divididas em incrementos de cobertura de 1,5 m² a 250 μ. Para misturar quantidades acima dos valores indicados na tabela, adicione em incrementos. O tempo de trabalho para essas misturas é menos de 10 minutos. Deve-se fazer a transferência do produto para as superfícies o mais rápido possível para maximizar o tempo de trabalho.

2. Usando um misturador de velocidade variável e uma lâmina "Jiffy", misture a Parte A e a Parte B em movimento para cima e para baixo até obter uma cor uniforme e transparente. O material está devidamente misturado quando não estiver mais embaciado.
3. Transfira a mistura imediatamente para a área de serviço e aplique. Não se recomenda fazer a mistura de mais de 4 L de cada vez devido à vida útil reduzida do recipiente.
Siga a tabela abaixo para as proporções da mistura por volume/peso.

Volume/Volume/Volumen/容量/Volume		Weight/Poids/Peso/重量/Peso	
A	B	A	B
0,295 L (10 oz.)	0,155 L (5.20 oz.)	339 g (0.75 lb.)	161 g (0.35 lb.)
0,59 L (20 oz.)	0,31 L (10.50 oz.)	678 g (1.49 lb.)	322 g (0.71 lb.)
0,885 L (30 oz.)	0,465 L (15.70 oz.)	1,02 kg (2.25 lb.)	483 g (1.06 lb.)
1,18 L (40 oz.)	0,62 L (21 oz.)	1,36 kg (3 lb.)	644 g (1.42 lb.)
1,475 L (50 oz.)	0,775 L (26 oz.)	1,7 kg (3.75 lb.)	805 g (1.78 lb.)
1,77 L (59.90 oz.)	0,93 L (31.50 oz.)	2,03 kg (4.50 lb.)	966 g (2.1 lb.)
2,065 L (69.80 oz.)	1,085 L (36.70 oz.)	2,37 kg (5.20lb.)	1,13 kg (2.5 lb.)
2,36 L (79.80 oz.)	1,24 L (42 oz.)	2,71 kg (6 lb.)	1,29 kg (2.84 lb.)



860 Salem Street
Groveland, Massachusetts 01834 USA
Telephone: 978-469-6888
Toll Free: 844-469-6888
www.arc-epc.com
© 2016 A.W. Chesterton Company
® Registered trademark owned and licensed by
A.W. Chesterton Company in USA and other countries.

FORM NO. 075874
ENGLISH/FRENCH/SPANISH/JAPANESE/PORTUGUESE

REV. 3/16



BULK PACKAGING

MIXING INSTRUCTIONS

CONDITIONNEMENT EN VRAC

INSTRUCTIONS DE MÉLANGE

INSTRUCCIONES DE MEZCLADO

ENVASADO A GRANEL

バルクパッケージ
混合方法

INSTRUÇÕES DE MISTURA

PARA EMBALAGEM A GRANEL